

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

GEORGE ABELA
President

29 ta' Lulju, 2011

ATT Nru. XV tal-2011

ATT biex jemenda l-Att dwar il-Logħob u l-Att dwar Lotteriji u Logħob Ieħor.

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2011 li jemenda l-Atti dwar il-Logħob u dwar il-Lotteriji. Titolu fil-qosor.

TAQSIMA I

EMENDI TAL-ATT DWAR IL-LOGHOB

2. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Logħob, u għandha tinqara u tiftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Logħob, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali". Emendi tal-Att dwar il-Logħob. Kap. 400.

3. Fis-subartikolu (3) tal-artikolu 15 tal-Att prinċipali, minflok il-kliem "Liċenza ta' każinò tibqa' sseħħ għal", għandhom jidhlu l-kliem "Liċenza ta' każinò tibqa' sseħħ sa". Emenda tal-artikolu 15 tal-Att prinċipali.

A 886

Emenda tal-
artikolu 16 tal-
Att prinċipali.

4. Is-subartikolu (3) tal-artikolu 16 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(3) Id-deċiżjonijiet u l-varjazzjonijiet taht is-subartikolu (1) m'għandhomx isiru f'intervalli ta' anqas minn tnax-il xahar."

Żjieda ta'
artikolu ġdid
mal-Att
prinċipali.

5. Minnufih wara l-artikolu 42 tal-Att prinċipali, għandu jiżdied dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Pieni
amminis-
trattivi.

42A. (1) L-Awtorità tista', bi qbil ma' xi detentur ta' liċenza jew ta' permess mahruġin skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 36 li jikser il-kondizzjoni tal-liċenza tiegħu jew, kif ikun il-każ, tal-permess tiegħu, jew xi direttiva mahruġa mill-Awtorità skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' regolamenti magħmulin taht dan l-Att u li jkun japplika għal dak id-detentur ta' liċenza jew, kif ikun il-każ, id-detentur ta' permess bħal dak meta dak il-ksur ikun jammonta għal reat taht dan l-Att, timponi pieni amministrattivi jew sanzjonijiet fuq dak id-detentur ta' liċenza jew ta' permess bħala alternattiva għal proċeduri fil-Qorti.

(2) Għall-finijiet tas-subartikolu (1), meta l-Awtorità tiddeċiedi li teżercita s-setgħat tagħha taht dak is-subartikolu, l-Awtorità għandha tagħmel ftehim bil-miktub ma' min ikun ikkommetta r-reat, li bih min ikun ikkommetta r-reat iħallas somma li ma tkunx iżjed minn mitejn u hamsa u tletin elf euro (€235,000.00), kif tiddeċiedi l-Awtorità, u meta jiġi ffirmat ftehim bħal dak bejn l-Awtorità u min ikkommetta r-reat, kull responsabbiltà kriminali ta' min ikkommetta r-reat taht dan l-Att, fir-rigward tar-reat jew reati li dwarhom ikun ġie ffirmat il-ftehim, għandha tispiċċa:

Iżda kull ftehim bħal dak u d-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jkunu mingħajr preġudizzju għas-setgħa tal-Awtorità, meta dan ikun japplika, li thassar jew tissospendi l-liċenza miżmuma minn min jikkommetti r-reat skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att dwar it-thassir jew is-sospensjoni tal-liċenza rilevanti.

(3) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) għandhom ikunu jghoddu wkoll f'kull każ meta min jikkommetti r-reat ikun gie mixli quddiem Qorti fir-rigward tar-reat, iżda qabel ma tingħata s-sentenza finali f'dak il-każ.

(4) Kull somma li għandha tithallas bis-saħħa ta' ftehim li jkun sar skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) tkun dovuta lill-Awtorità bhala dejn ċivili. L-Awtorità m'għandha tagħmel ebda ftehim kif imsemmi fis-subartikolu (2), kemm-il darba dak il-ftehim ma jkollux miegħu l-hlas tas-somma dovuta jew garanzija xierqa u biżżejjed biex tagħmel tajjeb għal dak il-hlas."

6. Minnufih wara l-paragrafu (g) tal-artikolu 50 tal-Att prinċipali, għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 50 tal-Att prinċipali.

"(h) jirregola l-operazzjonijiet ta' każinò fuq bażi volontarja, abbord inġenji tal-ajru u *cruise ships* li huma reġistrati f'Malta u, jew *cruise ships* ohra li jirmiġġaw f'port Malti u jistabbilixxi t-taxxa u d-drittijiet ta' liċenza li jkunu japplikaw għal operazzjonijiet bħal dawk kif ukoll jistabbilixxi liema dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom ikunu jghoddu jew m'għandhomx ikunu jghoddu għal operazzjonijiet bħal dawk:

Izda għall-għanijiet ta' dan il-paragrafu *cruise ship* għandu jfisser bastiment tal-passiġġieri li huwa użat għal *pleasure voyages* b'minimu ta' tliet portijiet ta' waqfien fi tliet ġurisdizzjonijiet differenti li jistgħu jew ma jistgħux jinkludu lil Malta, li għandu l-faċilitajiet tiegħu, li jinkludu faċilitajiet ta' akkomodazzjoni għall-passiġġieri kollha, u li jakkomoda minimu ta' mija u ħamsin (150) passiġġier:

Izda ukoll li *cruise ships*, li jingħataw awtorizzazzjoni li joperaw każinò waqt li huma irmiġġati f'Malta, għandhom iħallu biss passiġġieri li huma reġistrati għal dak il-vjaġġ jitilgħu fuq il-bastiment inkwistjoni waqt dak il-hin:

Izda ukoll bastimenti li jintużaw għat-trasport tal-passiġġieri u, jew tal-merkanzija għandhom ikunu esklużi minn dan it-terminu."

TAQSIMA II

EMENDI TAL-ATT DWAR LOTTERIJI U LOGHOB IEHOR

Emendi tal-Att
dwar Lotteriji u
Logħob Iehor.
Kap. 438.

7. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar Lotteriji u Logħob Iehor, u għandha tinqara u tiftiehem haġa waħda mal-Att dwar Lotteriji u Logħob Iehor, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjah "l-Att prinċipali".

Emenda tal-
artikolu 2 tal-
Att prinċipali.

8. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minnufih wara t-tifsira "logħba bla skop ta' profitt" għandha tiżdied din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "logħba ta' abbiltà" tfisser logħba għall-flus jew valur ta' flus li jkollha riżultati li jiddependu, primarjament, fuq l-abbiltà tal-partecipant, imma ma tinkludix avveniment sportiv;"

(b) minnufih wara t-tifsira "logħba tad-divertiment" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "logħba tad-divertiment bi premju" tfisser logħba li tintlagħab permezz ta' makna għal-logħob tad-divertiment bi premju;"

(ċ) minnufih wara t-tifsira "makna għal-logħob tad-divertiment" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "makna għal-logħob tad-divertiment bi premju" tfisser kull tip ta' makna, sew jekk imħaddma bl-elettriku, elettronikament, mekkanikament, manwalment jew xort'ohra, li tintuża għall-fini li jintlagħbu logħbiet esklużivament għal skopijiet ta' divertiment u mhux għal skopijiet ta' logħob tal-ażżard, u li tithaddem permezz tat-tfiġh fil-makna ta' xi munita jew ta' *token* ta' makna għal-logħob tad-divertiment, u li meta din tkun qiegħda tithaddem gugatur rebbieh jircievi jew jiġi offrut premju fi flus jew f'valur monetarju;" u

(d) fit-tifsira "*token* ta' makna għal-logħob tad-divertiment" minnufih wara l-kliem "f'makni tad-divertiment" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew f'makni għal-logħob tad-divertiment bi premju".

Emenda tal-
artikolu 7 tal-
Att prinċipali.

9. L-artikolu 7 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fin-nota marginali tiegħu, minflok il-kliem "Tqeghid fis-suq, eċċ., ta' apparat rilevanti għal-logħob." għandhom jidhlu l-kliem "Tqeghid fis-suq, eċċ., ta' apparat rilevanti għal-logħob, makni tad-divertiment u makni għal-logħob tad-divertiment bi premju.";

(b) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (5);

(c) minnufih wara s-subartikolu (2) tiegħu, għandhom jizdiedu dawn is-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(3) Hadd m'għandu jimmanifattura, jimmonta, iquieghed fis-suq, jiddistribwixxi, iforni, ibiegh, jikri, jittrasferixxi, jagħmel disponibbli għall-użu, jilqa' għandu jew jopera xi makna għal-logħob tad-divertiment jew makna għal-logħob tad-divertiment bi premju, jew xi parti jew partijiet minnhom, kemm-il darba dik il-persuna ma jkollhiex liċenza valida għal dan l-iskop mahruġa mill-Awtorità jew kemm-il darba dik il-persuna ma tkunx eżentata minn dik il-htieġa ta' liċenza dwar dik il-makna għal-logħob tad-divertiment jew dik il-makna għal-logħob tad-divertiment bi premju jew dik l-attività skont regolamenti magħmulin taht dan l-Att.

(4) Applikazzjoni għal liċenza biex wiehed jimmanifattura, jimmonta, iquieghed fis-suq, jiddistribwixxi, iforni, ibiegh, jikri, jittrasferixxi, jagħmel disponibbli għall-użu, jilqa' għandu jew jopera xi makna għal-logħob tad-divertiment jew makna għal-logħob tad-divertiment bi premju, jew xi parti jew partijiet minnhom, għandha ssir f'dik il-forma u b'dak il-mod mehtieġ mill-Awtorità jew kif tista' tkun preskritta b'regolamenti, u fl-għoti ta' dik il-liċenza l-Awtorità tista' tassoggettaha għal dawk il-kondizzjonijiet hekk kif tista' tqis li jkun adatt jew kif jiġi preskritt b'regolamenti. L-Awtorità tista' tordna t-thassir, is-sospensjoni ta', jew it-tqeghid ta' xi kondizzjoni fuq xi liċenza bhal dik f'dawk iċ-ċirkostanzi hekk kif jista' jiġi preskritt b'regolamenti jew f'dik il-liċenza nnifisha.";

u

(d) fis-subartikolu (5) tiegħu, kif enumerat mill-ġdid, minflok il-kliem "tas-subartikolu (1)" għandhom jidhlu l-kliem "tas-subartikoli (1) u (3)".

10. Minnufih wara l-paragrafu (m) tal-artikolu 11 tal-Att prinċipali, għandu jizdied il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 11 tal-Att prinċipali.

A 890

"(n) li tidhol fi ftehim bilaterali jew multilaterali jew memoranda ta' qbil ma' awtoritajiet regolatorji oħra lokali jew barranin, jew ma' aġenziji governattivi oħra, għal diversi materji inklużi iżda mhux limitati għall-iskambju ta' informazzjoni u għal forom oħra ta' kollaborazzjoni."

Emenda tal-
artikolu 18 tal-
Att prinċipali.

għej:

11. L-artikolu 18 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif

(a) fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) tiegħu -

(i) minnufih wara l-kliem "makna għal-logħob tad-divertiment," kull fejn dawn jinsabu, għandhom jiżdiedu l-kliem "makna għal-logħob tad-divertiment bi premju,"; u

(ii) minflok il-kliem "logħbiet tad-divertiment" kull fejn dawn jinsabu, għandhom jidhlu l-kliem "logħbiet tad-divertiment jew logħbiet tad-divertiment bi premju";

(b) fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tiegħu -

(i) fis-subparagrafu (i) tiegħu, minflok il-kliem "l-operat ta' logħbiet jew logħbiet tad-divertiment", għandhom jidhlu l-kliem "l-operat ta' logħbiet awtorizzati"; u

(ii) fis-subparagrafu (ii) tiegħu, minnufih wara l-kliem "jew logħbiet tad-divertiment," għandhom jiżdiedu l-kliem "jew logħbiet tad-divertiment bi premju";

(ċ) fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (1) tiegħu, minnufih wara l-kliem "jew makna għal-logħob tad-divertiment" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew makna għal-logħob tad-divertiment bi premju" u minnufih wara l-kliem "jew logħbiet tad-divertiment" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew logħbiet tad-divertiment bi premju";

(d) fil-paragrafu (d) tas-subartikolu (1) tiegħu, minnufih wara l-kliem "jew logħbiet tad-divertiment" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew logħbiet tad-divertiment bi premju"; u minnufih wara l-kliem "jew makna għal-logħob tad-divertiment" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew makna għal-logħob tad-divertiment bi premju";

(e) fis-subparagrafu (ii) tal-paragrafu (f) tas-subartikolu (1) tiegħu, minnufih wara l-kliem "jew logħbiet tad-divertiment" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew logħbiet tad-

divertiment bi premju"; u

(f) minnufih wara s-subartikolu (3) tiegħu, għandu jiżdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) Id-detentur tal-liċenza għandu jhallas għal kull spezzjon u investigazzjoni magħmula mill-Awtorità permezz tal-ispetturi tagħha, uffiċjali oħra tal-Awtorità jew xi terza persuna maħtura mill-Awtorità. L-Awtorità jkollha d-dritt li timponi drittijiet amministrattivi raġonevoli jew hłasijiet sabiex tkopri l-ispejjeż tagħha skond dan is-subartikolu."

12. Fl-artikolu 20 tal-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "logħba tad-divertiment" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew logħba tad-divertiment bi premju".

Emenda tal-artikolu 20 tal-Att prinċipali.

13. Fis-subartikolu (1) tal-artikolu 67 tal-Att prinċipali, minflok il-kliem "sentejn" għandhom jidhlu l-kliem "hames snin"; u fl-ewwel proviso ta' dak is-subartikolu, minflok il-kliem "tliet snin" għandhom jidhlu l-kliem "sitt snin".

Emenda tal-artikolu 67 tal-Att prinċipali.

14. Fis-subartikolu (2) tal-artikolu 68 tal-Att prinċipali, il-kliem "u li ma jkunx anqas minn sebat elef euro (€7000.00)" għandhom jiġu mhassra.

Emenda tal-artikolu 68 tal-Att prinċipali.

15. L-artikolu 78 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 78 tal-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (3) tiegħu, minnufih wara l-kliem "logħbiet speċifikati", għandhom jiżdiedu l-kliem "u, jew logħbiet ta' abbiltà";

(b) fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (3) tiegħu, minnufih wara l-kliem "dawk il-logħbiet", għandhom jiżdiedu l-kliem "u, jew logħbiet ta' abbiltà";

(ċ) fil-paragrafu (d) tas-subartikolu (3) tiegħu, minnufih wara l-kliem "dawk il-logħbiet", għandhom jiżdiedu l-kliem "u, jew logħbiet ta' abbiltà";

(d) fis-subartikolu (5) tiegħu, minflok il-kliem "kategoriji speċifikati ta' makni għal-logħob tad-divertiment jew" għandhom jidhlu l-kliem "kategoriji speċifikati ta' makni għal-logħob tad-divertiment, logħbiet tad-divertiment speċifikati, makni għal logħob tad-divertiment bi premju, logħob tad-divertiment, kategoriji speċifikati ta' logħob tad-divertiment, logħob tad-divertiment speċifikat jew logħbiet tad-

divertiment bi premju, u,";

(e) fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (5) tiegħu, minnufih wara l-kliem "makni għal-logħob tad-divertiment" għandhom jizziedu l-kliem "jew makni għal-logħob tad-divertiment bi premju";

(f) fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (5) tiegħu, minnufih wara l-kliem "il-makni għal-logħob tad-divertiment" għandhom jizziedu l-kliem ", il-makni għal-logħob tad-divertiment bi premju";

(g) fil-paragrafu (d) tas-subartikolu (5) tiegħu, minnufih wara l-kliem "makni għal-logħob tad-divertiment" għandhom jizziedu l-kliem "u, jew makni għal-logħob tad-divertiment bi premju";

(h) fil-paragrafu (f) tas-subartikolu (5) tiegħu, minnufih wara l-kliem "logħba tad-divertiment" għandhom jizziedu l-kliem "u, jew logħba tad-divertiment bi premju";

(i) fil-paragrafu (g) tas-subartikolu (5) tiegħu, minnufih wara l-kliem "logħba tad-divertiment" għandhom jizziedu l-kliem "u, jew logħba tad-divertiment bi premju";

(j) fil-paragrafu (h) tas-subartikolu (5) tiegħu, minnufih wara l-kliem "logħbiet tad-divertiment" għandhom jizziedu l-kliem "u, jew logħbiet tad-divertiment bi premju"; u minnufih wara l-kliem "makni għal-logħob tad-divertiment", kull fejn jinsabu fl-imsemmi paragrafu, għandhom jizziedu l-kliem "u, jew makni għal-logħob tad-divertiment bi premju"; u

(k) fil-paragrafu (i) tas-subartikolu (5) tiegħu, minnufih wara l-kliem "kategoriji speċifikati ta' makni għal-logħob tad-divertiment" għandhom jizziedu l-kliem "u, jew makni għal-logħob tad-divertiment bi premju"; u minnufih wara l-kliem "kategoriji speċifikati ta' logħob tad-divertiment" għandhom jizziedu l-kliem ", logħbiet tad-divertiment bi premju:

Iżda l-ebda persuna ma tista' tagħmel disponibbli għall-użu, tilqa' għandha jew topera makna għal-logħob tad-divertiment bi premju f'kwalunkwe post kemm-il darba dak il-post ma jħarisx direttivi speċifiċi dwar postijiet mahruga mill-Awtorità:

Iżda ukoll li r-restrizzjonijiet imposti fid-direttivi dwar postijiet għal-logħob tad-divertiment bi premju għandhom

ikunu simili jew identiċi għar-restrizzjonijiet imposti fid-direttivi li jirrigwardaw apparat għal-logħob."

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 384 tad-19 ta' Lulju, 2011.

MICHAEL FREND
Speaker

PAULINE ABELA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati